

# Konserter Teater

i Sydslesvig 2019/2020



Sydslesvigsk Forening

**KULTUR**



Sydslesvigsk Forenings Teater- og koncertudvalg/  
*Sydslesvigsk Forenings Theater- und Konzertausschuss*  
Tine Bruun Jørgensen (formand/*Vorsitzende*)  
Lene Lass  
Christiane Bodenhagen  
Ellen Schütt  
Natalie Aumüller

Udgivet af/*Herausgegeben von* Sydslesvigsk Forening

Dansk Generalsekretariat  
Kulturafdelingen/*Kulturabteilung*  
Norderstr. 76, 24939 Flensburg  
+49 461 14408 0

Oplag/*Auflage*: 15.500

Tilrettelæggelse/*Bearbeitung*: Nina Lemcke/Claudia Jans  
Sats og layout/*Satz und Layout*: Lisbeth Kochanski  
Annoncer/*Anzeigen*: Walter Schneider  
Tryk/*Druck*: Trykkeri Nielsen, Flensborg/*Flensburg*  
Trykt på 100% genbrugspapir/*Gedruckt auf 100% Recycling Papier*

Ret til ændringer forbeholdes/*Recht auf Änderungen vorbehalten*

Tilskud til gennemførelse af arrangementerne er givet af/*Zuschüsse zur Durchführung der Veranstaltungen wurden erteilt von*:  
Kulturstyrelsen, Stadt Flensburg, Stadt Schleswig, Stadt Husum, Kulturstiftung des Kreises Schleswig-Flensburg und Stiftung Nordfriesland

## Kære teater- og koncertinteresserede

Når lyset dæmpes i teatersalen – og tændes på scenen – skabes der magiske øjeblikke. Vi fortrylles, bliver grebet af stemningen og bryder måske ud i latter, smiler indforstået eller fælder sågar en tåre. I hvert fald oplever og måske genkender vi en knugende sandhed, der kalder på eftertænkning. På trods af, at vi ikke selv er en aktiv del i handlingen, mærker vi, at vi lever, når skuespillere, dansere, sangere og musikere inviterer os indenfor i deres magiske universer.

Vi håber, I finder glæde i programmet, og at I er klar til at lade jer fortrylle og bevæge, når lyset dæmpes i teatersalen.

Vi glæder os til at dele oplevelserne med jer.

## *Liebe Theater- und Konzertinteressierte*

*Wenn das Licht im Theatersaal gedämmt wird – und das Licht auf der Bühne angeht – werden magische Augenblicke geschaffen. Wir werden verzaubert, von der Stimmung eingesogen und brechen vielleicht in lautes Gelächter aus, lächeln verstehend oder vergießen sogar eine Träne. Auf jeden Fall erleben und vielleicht erkennen wir eine bedrückende Wahrheit, die zum Nachdenken anregt. Obgleich wir kein aktiver Teil der Handlung sind, merken wir, dass wir am Leben sind, wenn die Schauspieler, Tänzer, Sänger und Musiker uns in ihr magisches Universum einladen.*

*Wir hoffen, dass ihr euch am neuen Programm erfreut, und dass ihr bereit seid, euch verzaubern und berühren zu lassen, wenn das Licht im Theatersaal gedämmt wird.*

Med venlig hilsen/Mit freundlichen Grüßen

  
Tine Bruun Jørgensen

54° 47' 32" North 9° 26' 0" East



# HOTEL HAFEN FLENSBURG



## GENIESSEN

**Regional,  
authentisch und  
hochwertig**



Im Restaurant Columbus erwartet Sie eine ehrliche Küche mit saisonalen Spezialitäten aus der Region, erlesene Weine, köstliche Cocktails und Flensburger Rumspezialitäten.

## EN SAND NYDELSE

**Lokalt, autentisk  
og førsteklasses**

I restaurant Columbus venter der et autentisk køkken med sæsonens specialiteter fra vores region, udsøgte vine, lækre cocktails og romspecialiteter fra Flensburg.

## GELEBTE GASTFREUNDSCHAFT

# Vier Sterne für Flensburg

Das Hotel Hafen Flensburg vereint modernes Design, maritimes Flair und hervorragenden Service. In geschichtsträchtiger Umgebung verteilen sich 69 Zimmer und Appartements, ein Restaurant, ein Hofgarten, ein Wellnessdeck und eine Bar-Lounge auf insgesamt acht Gebäude.

## ÆGTE GÆSTFRIHED | 4 STJERNER TIL FLENSBURG


Hotel Hafen Flensburg forener moderne design med maritimt flair og fremragende service. I historiske omgivelser og fordelt på i alt otte bygninger finder man 69 værelser og lejligheder, en restaurant, en gårdhave, et wellnessdæk og en lounge bar.

Schiffbrücke 33 | Flensburg  
Telefon: +49 461 160680  
[www.hotel-hafen-flensburg.de](http://www.hotel-hafen-flensburg.de) |

# Teatersæson/Theatersaison 2019/2020

<b>DATO/DATUM</b>		<b>TITEL</b>	<b>BY/STADT</b>	<b>SIDE/SEITE</b>	<b>SPROG/SPRACHE</b>
Ons 25.09.2019	20:00	Lyset over Skagen	Flensborg	6	DK
Søn 29.09.2019	20:00	Troen og ingen	Flensborg	7	DK
Man 21.10.2019	20:00	Camille Clouds Brevkasse	Flensborg	7	DK
Man/Mo 21.10.2019	20:00	SUPER HUMAN	Husum	8	DK/D
Tors/Do 31.10.2019	19:30	Eugen Onegin	Flensborg/Flensburg	9	DK/D
Lør 02.11.2019	15:00	Vitello	Slesvig	10	DK
Ons/Mi 06.11.2019	20:00	Dancing Stories - Kærlighed/Liebe	Slesvig/Schleswig	11	DK/D
Søn 17.11.2019	20:00	Så længe mit hjerte slår	Flensborg	12	DK
Tors 28.11.2019	20:00	Dansk, danskere...	Flensborg	13	DK
Lør 11.01.2020	15:00	Opera på Grænsen - Nytårskoncert	Flensborg	13	DK
Søn 26.01.2020	16:00	Skatteøen	Læk	14	DK
Tors 06.02.2020	20:00	Nostalgi Er Ikke Hvad Det Har Været	Harreslev	14	DK
Fre/Fr 14.02.2020	20:00	Nattergalen/Die Nachtigall	Flensborg/Flensburg	15	DK/D
Tirs 18.02.2020	20:00	Træt lever og tungt hjerte	Sild	16	DK
Tors 20.02.2020	20:00	Træt lever og tungt hjerte	Egernførde	16	DK
Tors 20.02.2020	20:00	Den sidste Gud - De Damer goes Boyband	Flensborg	17	DK
Man 16.03.2020	20:00	Bilisten	Flensborg	17	DK
Tors 26.03.2020	20:00	Elverhøj	Flensborg	18	DK
Fre 24.04.2020	20:00	Fru Sauterne	Slesvig	18	DK

# Koncertsæson/Konzertsaison 2019/2020

<b>DATO/DATUM</b>		<b>TITEL</b>	<b>BY/STADT</b>	<b>SIDE/SEITE</b>
Tors/Do 19.09.2019	20:00	Elgars cellokoncert/Elgars Cellokoncert	Flensborg/Flensburg	20
Fre/Fr 27.09.2019	20:00	Slotskoncert/Schlosskonzert	Slesvig/Schleswig	21
Fre/Fr 29.11.2019	20:00	Gospelgalla/Gospelgala	Flensborg/Flensburg	22
Tors/Do 05.12.2019	19:00	Børnejulekoncert/Kinderweihnachtskonzert	Egernførde/Eckernförde	23
Fre/Fr 31.01.2020	20:00	Isabelle van Keulen spiller/spielt Brahms	Flensborg/Flensburg	25
Tors/Do 06.02.2020	20:00	Det er hvidt derude/Es ist weiß da draußen	Husum	26
Tors/Do 12.03.2020	20:00	Gymnasiekorkoncert/Gymnasienchorkoncert	Flensborg/Flensburg	27
Tors/Do 07.05.2020	19:00	Familiekoncert/Familienkonzert	Flensborg/Flensburg	28



## Lyset over Skagen

Ons 25.09.2019 • 20:00

Deutsches Haus, Flensburg

Skagensmaler-musicalen LYSET OVER SKAGEN er den største, originale og rent danske musical, der har haft premiere udenfor København.

"Den bedste nye, danske musical i mange, mange år." Sådan skrev Jyllands-Posten om LYSET OVER SKAGEN, sidst musicalen spillede. Der er derfor meget at glæde sig til i denne sommerdrøm af en musical, som til dato er set af 60.000 danskere. Uanset om man ser forestillingen for første gang, eller man er genganger, vil de intense skuespilscener, de store ensemblenumre, det smukke lys og de iørefaldende sange kræse lystent for dine øjne og ører.

På scenen vil du kunne opleve en stribe af dansk musicalteaters ypperste navne: I rollen som Marie Krøyer ses det nye stjernefrø på den danske teaterscene Silke Biranell, mens den garvede Tomas Ambt Kofod giver liv til P.S. Krøyer. Ægteparret Anna og Michael Ancher spilles igen af Jesper Lundgaard og Nicoline Siff Møller. Du kan også glæde dig til at se Joachim Knop, Anders Bircow og Anders Teigen i centrale roller.

[www.lysetoverskagen.dk](http://www.lysetoverskagen.dk)



**badinform**

Kauslundhof 2a, 24943 Flensburg 0461-35861



## Troen og ingen

Søn 29.09.2019 • 20:00

Stadttheater, Flensborg

Troen på livet forsvandt på et splitsekund, da Søren Huss' kæreste blev offer for en trafikulykke – hans livs kærlighed var væk for altid. Saybia-forsanger Søren Huss' dansksprogede solodebut TROEN OG INGEN er en beretning om at miste og kampen for at genvinde troen på livet efter det ultimative tab.

TROEN OG INGEN går tæt på de store følelsers følelser. Johannes Møllehave har sagt, at sorg er kærlighedens pris, men hvordan lever man med den, og hvordan forvandles mørket til lys? Fire skuespillere og sangere ledsaget af et energisk liveband går tæt på livets skyggesider og den kraft, der bor i mennesket til at overkomme selv det allermost meningsløse.

En samarbejdsproduktion mellem Teatret Svalegangen og Folketeatret.

[www.folketeatret.dk](http://www.folketeatret.dk) • [www.svalegangen.dk](http://www.svalegangen.dk)

folketeatret | **turne**



## Camille Clouds Brevkasse

Man 21.10.2019 • 20:00

Stadttheater, Flensborg

Har du somme tider bare lyst til at kalde en fed kælling for en fed kælling? Har du nogensinde kigget på dit eget spejlbillede og fået lidt for mange sommerfugle i maven? Er du en kvinde på 50, der ligner en kvinde på 50? Er du vred over, at du er vred? Du har uden tvivl hørt om Camille Cloud og hendes berømte power-brevkasse. Camille Cloud har nemlig svaret på alt! Camille er tidens stemme og fremtidens håb, for hun har succes og har tænkt på alt, før hun blev født.

CAMILLE CLOUDS BREVKASSE er en dramatisering af Line Knutzons satiriske karaktermord på tidens succeskultur, hvor alting er 100 procent din egen skyld. Vi møder de ensomme og særlige karakterer, der som små skæbneportrætter samles på scenen og danner det måske mest absurde (og reelle?) danmarksbillede anno 2018. Og det er ikke ligefrem behjælpelige svar, de mærkværdige, triste og løjerlige personligheder får fra den benhårde Camille. Forestillingen er baseret på værket CAMILLE CLOUDS BREVKASSE af Line Knutzon, udgivet af Gyldendal, produceret i samarbejde med Gyldendal Group Agency.

[www.mungopark.dk](http://www.mungopark.dk)

**MUNGO PARK**





# SUPER HUMAN

Man/Mo 21.10.2019 • 20:00

Husumhus, Husum

SUPER HUMAN er en humoristisk og tankevækkende danseforestilling, som stiller skarpt på nye definitioner af mennesket og spørgsmålet om, hvorvidt vi i fremtiden skal genopfinde os selv i nye optimerede udgaver. SUPER HUMAN henter inspiration fra science fiction litteratur og film, superhelte/heltinder og virkelighedens videnskabelige forsøg med splejsning af hård teknologi og blød biologi.

NEXT ZONE producerer forestillinger, som fusionerer urban dans, ny dans & nycirkus i et markant koreografisk univers suppleret af ny komponeret musik og scenografisk lys. Intentionen er at udfordre og skabe nye opfattelser af, hvad dans kan udtrykke og omhandle. Kompagniet stræber mod at skabe hidtil ukendte udtryk, hvor mennesket og kroppen er i fokus, og hvor basale følelser, drifter, sanser og eksistentielle tematikker fremstilles og giver publikum anderledes bud på virkeligheden.

*SUPER HUMAN ist eine humoristische und nachdenkliche Tanzvorstellung, die sich mit neuen Definitionen des Menschen und der Frage auseinandersetzt, in wie weit wir uns in Zukunft in neuen optimierten Aufgaben wiedererfinden müssen. SUPER HUMAN holt sich die Inspiration aus Science Fiction Literatur und Film, bei Superhelden und -heldinnen und dem wissenschaftlichen Versuch der Wirklichkeit von der Spaltung harter Technologie und weicher Biologie.*

*NEXT ZONE produziert Vorstellungen, in denen urbane und neue Tanzformen und moderner Zirkus in einem markanten choreografischen Universum mit neu komponierter Musik und szenografischem Licht fusionieren. Die Intention ist es herauszufordern und neue Auffassungen davon zu schaffen, was Tanz ausdrücken und anbieten kann. Die Compagnie strebt hin zu bisher unbekanntem Ausdrucksformen, bei welchen der Mensch und der Körper im Fokus stehen, und wo basale Gefühle, Triebe, Sinne und existentielle Themen dargestellt werden und dem Publikum eine andere Version von Wirklichkeit anbieten.*





# Eugen Onegin

Tors/Do 31.10.2019 • 19:30

Idrætshallen, Flensborg/Flensburg

Tjajkovskijs mest populære opera, EUGEN ONEGIN, kan betragtes som kærlighedsoperaen over alle kærlighedsoperaer. Aldrig før eller siden har den menneskelige kærligheds karakter med al sin herlighed og tungsindighed været mere romantisk fremstillet end i denne operaversion af Pusjkins berømte roman på vers. Kærlighed, lidenskab, jalousi, længsler, krænkelser og død i zartidens Rusland baner vejen for, at den smukke pige fra landet, Tatjana, falder for en arrogant mand fra Skt. Petersborg, som først mange år senere finder ud af, at han er lige så forelsket i hende, som hun var i ham. Men da er det for sent...

Opera i 3 akter

Musik: Peter Iljitj Tjajkovskij

Libretto: Peter Iljitj Tjajkovskij og Konstantin Sjilovskij efter digt af Pusjkin

Synges på russisk med danske overtekster.

**Introduktion på tysk en halv time inden forestillingen i Idrætshallens lille sal.**

*Tschaikowskis bekendteste Oper, EUGEN ONEGIN, kann als die Liebesoper aller Liebesopern betrachtet werden. Niemals zuvor oder seither wurde der Charakter der menschlichen Liebe mit all seiner Herrlichkeit und Dusterheit romantischer dargestellt als in der Opernversion von Puschkins berühmten Roman in Versen. Liebe, Leidenschaft, Eifersucht, Verlangen, Kränkung und der Tod in den Zeiten der Zaren in Russland ebnet den Weg für das schöne Mädchen Tatjana vom Lande, das einem arroganten Mann aus St. Petersburg verfällt, der erst viele Jahre später herausfindet, dass er genauso verliebt war in sie, wie sie in ihn. Aber da ist es zu spät...*

Oper in 3 Akten

Musik: Peter Iljitsch Tschaikowski

Libretto: Peter Iljitsch Tschaikowski und Konstantin Sjilovskij nach einem Gedicht von Puschkin

Es wird auf Russisch mit dänischen Untertiteln gesungen.

**Einführung auf Deutsch eine halbe Stunde vor Beginn der Vorstellung im kleinen Saal der Idrætshalle.**



# Vitello

## Familieforestilling

Lør 02.11.2019 • 15:00

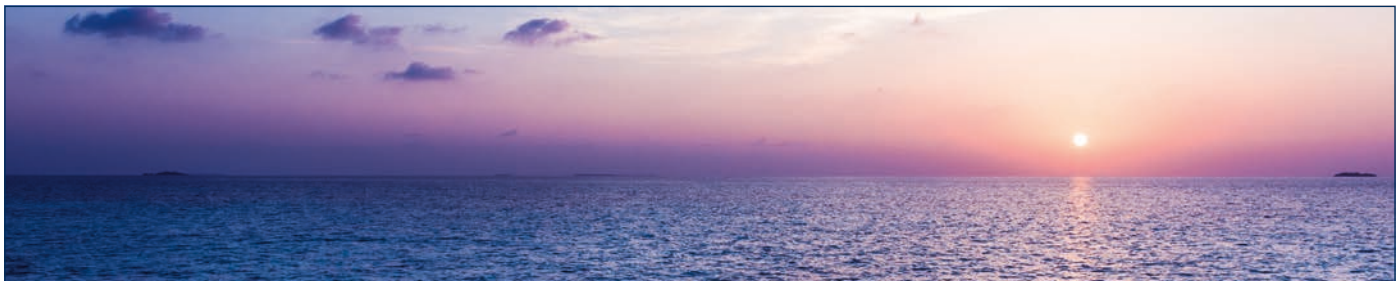
**Slesvighus, Slesvig**

Kim Fupz Aakesons "Vitello"-bøger er nogle af landets mest populære børnebøger. Bøgerne bruges flittigt i de første klasser i Folkeskolen - ligesom de er rigtig populære børnebøger på biblioteket og som højtlesning hjemme.

Man kan sige meget om Vitello, men kedeligt bliver det aldrig. Vitello er nemlig ikke ret god til at kede sig, så han skal nok finde på noget - enten sammen med de irriterende tvillinger Max og Hasse eller sammen med møgungen William eller også bare sammen med sig selv.

En sjov musikforestilling for hele familien med iørefaldende sange og skøre replikker. Der findes 14 bøger om krudtuglen Vitello. 8 af disse er med i teaterforestillingen.

[www.louiseschouw.dk](http://www.louiseschouw.dk)



- Vertrauen und Verlässlichkeit
- Menschlichkeit
- Qualität und Sicherheit
- Geborgenheit



Stryi Beerdigungsinstitut · Mürwiker Str. 132 · 24943 Flensburg  
Tel. 0461 314440 · [info@stryi.de](mailto:info@stryi.de) · [www.stryi.de](http://www.stryi.de)

Empfohlen durch die Verbraucherinitiative  
Aeternitas e.V. qualifizierte und geprüfte Bestatter.



## Dancing Stories - Kærlighed/*Liebe*

Ons/*Mi* 06.11.2019 • 20:00

**Slesvighus, Slesvig/Schleswig**

Mød Black Box Dance Company i en intim og hyggelig atmosfære, baseret på nogle af de smukkeste scener og øjeblikke fra vores 5-årige repertoire.

I stearinlysens skær vil fire dansere berøre, pirre og vække publikums nysgerrighed. For "Dancing Stories" har temaet KÆRLIGHED.

Med uddrag fra anmelderroste forestillinger såsom *Elsker dig for Evigt*, *FEAR*, *7Even*, *NO SEX* samt ny-koreograferede indslag, vil publikum blive taget igennem en rejse med danserne og opleve kærlighed i alle dens former og afskygninger gennem dansen.

Med fokus på høj kunstnerisk kvalitet har kompagniet formået at danne sig en bred skare af publikum såvel som anerkendelse for sit arbejde, nationalt og internationalt. Kompagniet har på trods af sin korte levetid på 5 år markeret sig som én af landets førende aktører inden for dansefaget med store og små forestillinger for både unge og voksne.

*Erlebe die Black Box Dance Company in einer intimen und gemütlichen Atmosphäre, basierend auf einigen der schönsten Auftritte und Augenblicke aus 5 Jahren Repertoire.*

*Im Kerzenschein werden die 4 Tänzer das Publikum berühren, kitzeln und die Neugierde wecken, denn „Dancing Stories“ hat das Thema LIEBE.*

*Mit einem Auszug aus den hochgelobten Vorstellungen wie „Liebe dich für immer“, FEAR, 7Even, NO SEX sowie neu choreografierten Elementen, wird das Publikum von den Tänzern auf eine Reise mitgenommen und erlebt die Liebe durch den Tanz in all ihren Formen und Schattierungen.*

*Mit Fokus auf hohe künstlerische Qualität hat die Compagnie es geschafft, sich ein breites Publikum sowie die Anerkennung ihrer Arbeit, sowohl national wie international, zu sichern. Die Compagnie hat sich trotz ihres kurzen Bestehens von fünf Jahren als eine der führenden Akteure mit großen und kleinen Vorstellungen für sowohl Junge als auch Erwachsene im Bereich Tanz etabliert.*



# Så længe mit hjerte slår

Søn 17.11.2019 • 20:00

Stadttheater, Flensborg

SÅ LÆNGE MIT HJERTE slår er en ny, dansk musical, bygget op omkring mange af de kendte og elskede sange afspillet i Giro 413. Det er en musikalsk kærlighedserklæring til danskpoppens sange, som på tværs af generationer og samfundslag har været lydtapet i vores liv, både når kærligheden var til stede, og når den var en uopnåelig længsel.

SÅ LÆNGE MIT HJERTE SLÅR er en storladet og humoristisk kærlighedshistorie om en moden sygeplejerske, som forelsker sig i en gift mand, bliver gravid og lærer at stå på egne ben.

Denne Giro 413-musical er gennemsyret af varme og kærlighed, alvor og inderlighed i både sang og fortælling. SÅ LÆNGE MIT HJERTE SLÅR blev i 2018 Reumertnomineret som bedste musikforestilling, og Folketeatret har nu sammensat et hold meget musikalske skuespillere, som glæder sig til at dele ud af kærligheden og det fællesskab, som musikken giver.

[www.folketeatret.dk](http://www.folketeatret.dk)

**folketeatret | turne**

## Få et overblik over din formue i Sydbank

Hvad kan vi gøre for dig, så du træffer de rigtige beslutninger for din formue? For at du får en rådgivning, der tager udgangspunkt i dine ønsker og behov?

### Udsøgt rådgivning – udsøgt service

Du får et kompetencestærkt team af eksperter inden for investering og formuerådgivning, som skræddersyer den bedste løsning til dig og din formue.

Samarbejdet i teamet sikrer dig konsistens i rådgivningen, hvad enten det drejer sig om langsigtet optimering af afkastet, gode råd om pleje af gæld eller en hurtig reaktion på markedsbevægelserne.

Ring og book et møde.

Rathausplatz 11 · 24937 Flensburg  
Tel. 0461 8602 0 · [sydbank.de](http://sydbank.de)

**Sydbank**  
PRIVATE BANKING

166150316



## Dansk, danskere...

Tors 28.11.2019 • 20:00

Flensborghus, Flensborg

I en komisk forestilling tager skuespiller og komiker Valdemar Pustelnik fløjlshandskerne af og går i kødet på danskheden. Med udgangspunkt i de mange ting, der binder danskerne sammen, rusker forestillingen op i publikum og deres danskhed.

“DANSK, DANSKERE...” er en satirisk genreblanding af klovneri, publikumsinddragelse, storytelling, karakterkomik, danmarkshistorie og fællessang og viser et scenisk og komisk udtryk, der ikke tidligere har været præsenteret for et dansk publikum – en forestilling, der afspejler hvor nuanceret og kompleks danskheden er.

Valdemar Pustelnik har arbejdet som komiker og tekstforfatter siden 2009 og blandt andet præsenteret 3 soloshows på den verdensberømte Edinburgh Fringe Festival i Skotland.

Der serveres gløgg & “Lebkuchen”.

[www.valdemarpustelnik.dk](http://www.valdemarpustelnik.dk)

VALDEMAR PUSTELNIK



Foto: Hein Photography

## Opera på Grænsen - Nytårskoncert

Lør 11.01.2020 • 15:00

Flensborghus, Flensborg

Der er masser af champagne og konfettistemning, når to veloplagte solister, en sopran og en tenor, fører publikum igennem en perlerække af wienervalse og forførelsens kunst i sang fra de store operetter.

Opera på Grænsen indleder det nye år med de skønneste toner på Flensborghus. Vær med til en festlig nytårskoncert med kendte og populære sange fra operaens og operettens verden. Sopranen Iben Silberg og tenoren Per Jellum byder ind med et festligt udvalg af smukke melodier serveret med højt humør og elegance. Sammen vil vi lytte til arier og fortællinger med forviklinger, jalousi og kærlighed, godt krydret med anekdoter – og frem for alt opleve de professionelle sangere på nært hold.

Der bliver plads til at grine, nynne, synge fællessange og læne sig tilbage og nyde koncerten med et glas boblende champagne og et stykke kranskekage.

Medvirkende: Sopranen Iben Silberg, tenoren Per Jellum og pianisten Julia Tabakova.





## Skatteøen Familieforestilling

Søn 26.01.2020 • 16:00

Nordfrieslandhalle, Læk

Hvert 5. år inviterer vi jer med til Skatteøen. Alle tiders eventyrlige skattejagt spillede for fulde huse i 2010 og 2015, og nu sendes SKATTEØEN igen på turne med et helt nyt cast. Til tonerne af Sebastians musik og udødelige sange føres vi ud på det Caribiske hav blandt eneboere, pirater, søulke og med en led sørøver ved navn John Silver lige i hælene.

SKATTEØEN er en del af Folketeatrets nyere historie og efterhånden ligefrem en del af teatrets DNA. Mange vil især huske Lis Sørensens Fuld af nattens stjerner, som i sæson 19/20 vil blive sunget af Szhirley, der skal spille Mrs. Hawkins. Piraten, John Silver, spilles af Kasper Leisner, som har medvirket i en lang række film og tv-serier samt spillet på mange af landets scener. Derudover medvirker et skønt hold af skuespillere, bl.a. Kristian Boland, Ole Boisen og Søren Bang Jensen.

Glæd jer til en hæsblesende skattejagt og et genhør med sange som Sørøversangen, Hispaniola, Ostesangen, Admiral Benbow og ikke mindst Fuld af nattens stjerner, når Folketeatret tager jer med til Skatteøen. Den unge eventyrer, Jim Hawkins, spilles af stortalentet 16-årige Jakob Spang Olsen.

[www.folketeatret.dk](http://www.folketeatret.dk)

**folketeatret | turne**



## Nostalgi Er Ikke Hvad Det Har Været

Tors 06.02.2020 • 20:00

Harreslev Danske Skole, Harreslev

Eddie Skoller fejrer her sit 50-jubilæum som scenekunstner ved at gå tilbage til rødderne – både i opsætningen; én mand, én barstol, 2 guitarer – men også i temaerne, hvor han giver et indblik i sin familiemæssige baggrund, sin opvækst og sin karriere og drømmene bag. Det hele krydret med både store hits med op til 50 år på bagen – men så sandelig også en lille ny sang hist og pist.

Til at hjælpe sig med forestillingen har Eddie Skoller Jacob Morild på manuscript-siden og Lars Knutzon som instruktør.

Cabaretten spillede i efteråret 2018 på Cafe Liva, og både publikum og pressen var ovenud begejstrede:

POLITIKEN: *"Nærværende, vittig og veloplagt"*.

[www.cafeliva.dk](http://www.cafeliva.dk)







Foto: S. Sviatchenko

# Nattergalen/*Die Nachtigall*

Fre/Fr 14.02.2020 • 20:00

Stadttheater, Flensburg/*Flensburg*

To nyskabende koreografier om selvopofrelse og det naturliges sejr over det kunstige til ny musik af DEN SORTE SKOLE og med scenografi af collagekunstneren Sergej Sviatchenko.

NATTERGALEN er en dobbeltforestilling skabt af nogle af Danmarks mest efterspurgte koreograftalenter inden for den moderne koreografi, Sebastian Kloborg og Alessandro Sousa Pereira, til ny komponerede toner skabt af duoen DEN SORTE SKOLE samt unik og fabulerende scenedesign og kostumer af den dansk/ukrainske collagemester Sergej Sviatchenko.

Sebastian Kloborgs værk tager udgangspunkt i temaer og motiver fra både Oscar Wildes novelle Nattergalen og Rosen samt H.C. Andersens evigtgyldige Nattergalen fra 1843. Med værket undersøger han menneskelige relationer og den menneskelige selvforståelse, når døden sidder på brystet, og når kroppen falder fra hinanden.

Forestillingens anden del er skabt af den brasilianske koreograf Alessandro Sousa Pereira, der genfortolker den paradoksale og hjerteskrærende fortælling Nattergalen og Rosen af Oscar Wilde. Pereira er i sit værk inspireret af den oprindelige fortællings overordnede tema om den både meningsløse og brutale selvopofrelse.

*Zwei neue Choreografien, die von Selbstaufopferung und dem natürlichen Sieg über das Künstliche erzählen zu neuer Musik von DEN SORTE SKOLE und mit einer Szenografie von dem Collagenkünstler Sergej Sviatchenko.*

*DIE NACHTIGALL ist eine Doppelvorstellung erschaffen von einigen der gefragtesten Talente im Bereich moderner Choreografie in Dänemark, Sebastian Kloborg und Alessandro Sousa Pereira, zu neu komponierten Tönen von dem Duo DEN SORTE SKOLE sowie einem unikken und phantasievollen Bühnendesign und Kostümen von Sergej Sviatchenko.*

*Sebastian Kloborgs Werk nimmt seinen Ursprung in Themen und Motiven aus Oscar Wildes Novelle Die Nachtigall und die Rose sowie H.C. Andersens ewig gültigen Nachtigall von 1843. Mit dem Werk untersucht er die menschlichen Relationen und das menschliche Selbstverständnis, wenn der Tod auf der Brust sitzt, und der Körper auseinanderfällt.*

*Der zweite Teil der Vorstellung wurde von dem brasilianischen Choreografen Alessandro Sousa Pereira erschaffen, der die paradoxe und herzerreißende Erzählung Die Nachtigall und die Rose von Oscar Wilde neu interpretiert. Pereira wurde in seinem Werk von dem ursprünglichen übergeordneten Thema der Erzählung inspiriert, von der sinnlosen und brutalen Selbstaufopferung.*





## Træt lever og tungt hjerte

Tirs 18.02.2020 • 20:00

List Kulturhus, Sild

En intim teaterkoncert over Tom Waits tilrøgede univers med varme øl og kolde kvinder.

TRÆT LEVER OG TUNGT HJERTE er en musikalsk forestilling, der bygger over den amerikanske singer-songwriter Tom Waits' musik og tekster, som er oversat, gendigtet og fortolket af Limfjordsteatrets sanger og skuespiller Lasse Popp. Med whiskyhæs stemme fører han publikum med igennem et tåget døgn's hudløse virvar af drømme, anger, løgnagtige minder og nådesløs selvironi. På en bænk, måske bag kirken eller ved banegården, fortælles en slags kærlighedshistorie, mens en bagskid bliver til brandert. Med sig på scenen har Lasse Popp de to musikere Kim Fast Jensen og Bastian Popp.

*"Jeg er altså vild med, at han stjæler hele billedet og butikken. Lasse Popp har en eminent sans for den sproglige desperation..." Anne Middelboe, Information*

[www.limfjordsteatret.dk](http://www.limfjordsteatret.dk)

**LIMFJORDSTEATRET**



## Træt lever og tungt hjerte

Tors 20.02.2020 • 20:00

Medborgerhuset, Egernførde

En intim teaterkoncert over Tom Waits tilrøgede univers med varme øl og kolde kvinder.

TRÆT LEVER OG TUNGT HJERTE er en musikalsk forestilling, der bygger over den amerikanske singer-songwriter Tom Waits' musik og tekster, som er oversat, gendigtet og fortolket af Limfjordsteatrets sanger og skuespiller Lasse Popp. Med whiskyhæs stemme fører han publikum med igennem et tåget døgn's hudløse virvar af drømme, anger, løgnagtige minder og nådesløs selvironi. På en bænk, måske bag kirken eller ved banegården, fortælles en slags kærlighedshistorie, mens en bagskid bliver til brandert. Med sig på scenen har Lasse Popp de to musikere Kim Fast Jensen og Bastian Popp.

*"Jeg er altså vild med, at han stjæler hele billedet og butikken. Lasse Popp har en eminent sans for den sproglige desperation..." Anne Middelboe, Information*

[www.limfjordsteatret.dk](http://www.limfjordsteatret.dk)

**LIMFJORDSTEATRET**



Foto: K. Lieberkind

## Den sidste Gud - De Damer goes Boyband

Tors 20.02.2020 • 20:00

Stadttheater, Flensborg

**Kære publikum, det her bliver uhyggeligt.** Men det bliver også uhyggeligt morsomt, uhyggeligt smukt, uhyggeligt grotesk, uhyggelig erotisk, men især uhyggelig musikalsk.

Bare rolig. DEN SIDSTE GUD handler ikke om religion men om besættelse, kærlighed og idoldyrkelse. Om troen på den store kærlighed, som unge piger oplever den, når de bliver forelskede i deres drømmedrengeband, uden at ane, at de måske i virkeligheden er blevet forført af en topstyret popkultur. Vor tids guder er medieskabte ikoner, politikere, realitystjerner, popstjerner, filmstjerner, sportsstjerner! Det er dem, der dyrkes som guder.

De fleste af denne gyserkomedies boybandsange har I hørt før, men ikke på den her måde! Og nogle har I måske aldrig hørt før, og så er det jo bare hjem og lytte til originalen bagefter. Men inden I skal hjem, skal I først gyse, grine og besættes af "Den sidste Gud".

[www.agenzy.dk](http://www.agenzy.dk)

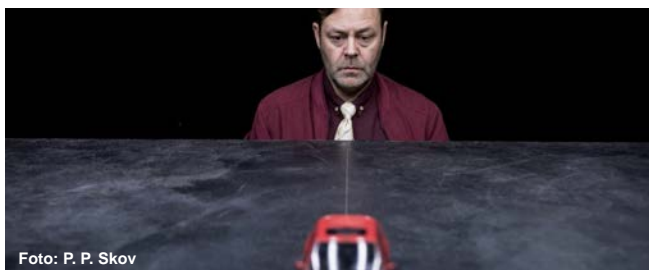


Foto: P. P. Skov

## Bilisten

Man 16.03.2020 • 20:00

Stadttheater, Flensborg

Vi lever i en tid, hvor vi er på vej hele tiden. Vi bevæger os som aldrig før. Vi skal udvikle os uafbrudt. Personlig udvikling, faglig udvikling, samfundets udvikling. Vi er i flow, vi er i proces, vi vækster, vokser, flytter os. Tiden er ikke for de stillestående.

BILISTEN tager vejen forbi pendlerliv, trængsel, frihed, trafikregler, opråb til de andre bilister... og alt dét, der gør os til de mennesker, vi bliver til i bilen.

Frank Thiel står solo på scenen som manden, der sætter sig bag rattet og kan køre, hvorhen han vil. I bilen ved han, hvem han er. Han er én, der er på vej. Én, der prøver at komme frem. Komme frem til meningen med det hele.

[www.mungoparkkolding.dk](http://www.mungoparkkolding.dk)





## Elverhøj

Tors 26.03.2020 • 20:00

Stadttheater, Flensburg

Grev Walkendorf har ladet to børn bytte for egen vindings skyld. Han udgiver sin spæde broderdatter for at være Elisabet Munk. Og en bondekone får mod en net sum penge den lille Elisabet i sin varetægt, men en aften forlader hun den lille ved elverhøjen. Mor Karen kommer forbi stedet, hun tager barnet med sig hjem, og i den fattige hytte opdrages nu den adelsfødte Elisabet Munk. Hun vokser op til at være en smuk jomfru, og rygterne på egnen sætter hende i forbindelse med elverfolket. Ved elverhøjen har hun mødt den ædle ridder Ebbesen, der kommer til at elske hende. Men han skal – mod sin vilje – holde bryllup med jomfru Munk på Højstrup. Kong Chr. 4 har befalet det!

Således lyder plottet i den oprindelige forestilling, og Figaros opdaterede udgave af Elverhøj får stort set samme dramatiske forløb. Men den revideres (kraftigt) af Lisbeth Kjærulff, Hans Dueholm, Rasmus Krogsgaard og Allan Dahl Hansen, og ud over de allerede indlagte sange tilsættes der mere musik og komik. Og så kan det heller ikke undgås, at en forbyrderbande blander sig, ikke blot i ouverturen til Elverhøj, men i selve handlingsforløbet.

[www.figaros.eu](http://www.figaros.eu)



## Fru Sauterne Sæsonafslutning

Fre 24.04.2020 • 20:00

Slesvighus, Slesvig

*Teater Gyda præsenterer en ny Krogager Kabaret.*

FRU SAUTERNE er en kabaret i Kim Larsens univers:  
Med forlov fru Sauterne  
Vil De danse lidt for mig...

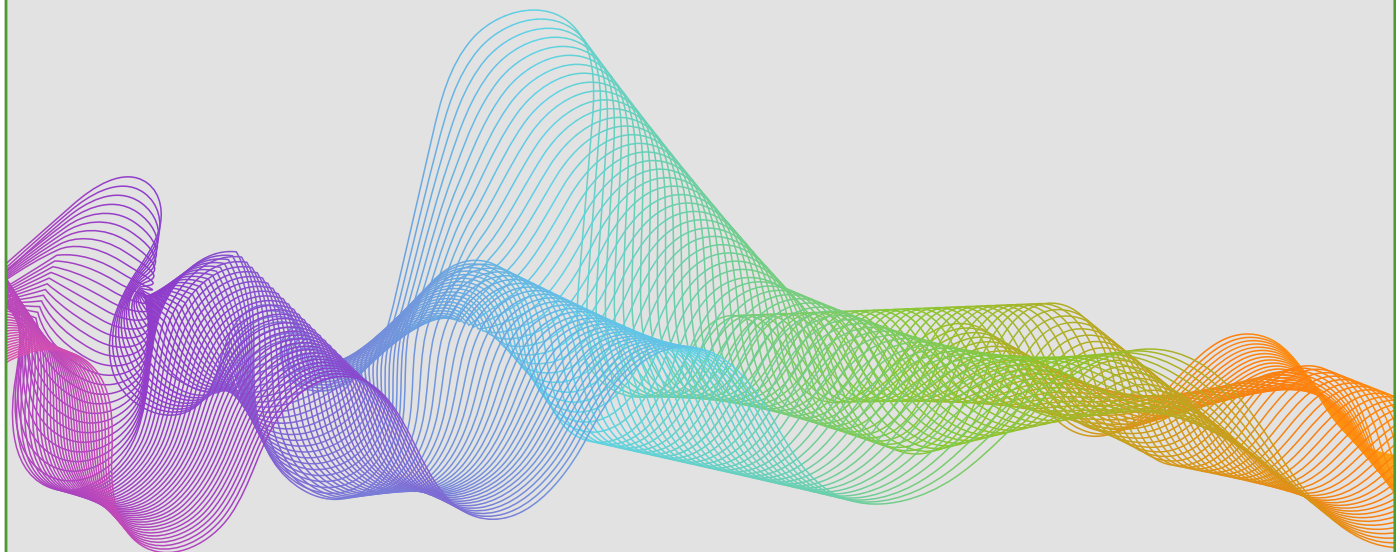
Vi kender alle Kim Larsens sang om Fru Sauterne, men hvem er Fru Sauterne egentlig? Med udgangspunkt i Kim Larsens store bagkatalog stykkes dette kvindeliv sammen. I løbet af en nat genoplever Fru Sauterne brudstykker af sit liv. Hun mindes, synger og filosoferer med en rå ærlighed, som er en Larsen værdig. Kabareten giver teksterne en fornyet kant – vi hører, hvordan de lyder og fortolkes gennem en kvinde.

Medvirkende: Liselotte Krogager & Bent Lundgaard

[www.teatergyda.dk](http://www.teatergyda.dk)



# Musik- og operarejser



**GLOBETROTTER  
REISEN**

Absolut klassisch.

Gratis Katalog anfordern.

0800 – 23 23 646

Meisterwerke · Komponisten aller Zeiten · Interpreten unserer Zeit  
Europas Opern und Konzerthäuser sind absolut eine Reise wert.



## Elgars cellokoncert/ *Elgars Cellokonzert*

Tors/Do 19.09.2019 • 20:00

Deutsches Haus, Flensborg/*Flensburg*

Chefdirigent: Johannes Wildner  
Solist: Jian Wang, cello/*Cello*

**Elgar:** Cellokoncert/*Cellokonzert*  
**Sibelius:** Symfoni nr. 2/*Sinfonie Nr. 2*

Elgar og Sibelius står på programmet. Cellosolisten Jian Wang har som solist siden sin debut i Carnegie Hall i 1986 etableret sig som en af tidens mest efterspurgte solister på sit instrument og tager ved denne koncert livtag med en af hovedhjørnestenene i cellorepertoiret, nemlig Elgars cellokoncert – Elgars sidste store værk. Koncerten blev komponeret i efterdønningerne af første verdenskrig på et tidspunkt, hvor hans kompositionsstil af mange betragtedes som umoderne og gammeldags. I modsætning til den lyriske og passionerede violinkonzert er den mere reflekterende og elegisk i sit udtryk.

Koncerten afrundes med Sibelius' 2. symfoni. Sibelius påbegyndte kompositionen af symfonien i vinteren 1901, kort tid efter han havde haft en succesfuld uropførelse af "Finlandia", og symfonien blev færdigkomponeret i 1902. Sibelius sagde selv om symfonien, at den var som en "sjælelig tilståelse".

*Elgar und Sibelius stehen heute auf dem Programm. Der Cellosolist Jian Wang hat sich seit seinem Debut in der Carnegie Hall 1986 als einer der gefragtesten Solisten seiner Zeit auf seinem Instrument etabliert und widmet sich bei diesem Konzert einem der Eckpfeiler im Cellorepertoire, Elgars Cellokonzert – Elgars letztes großes Werk. Das Konzert wurde im abklingenden Sturm des 1. Weltkrieges zu einem Zeitpunkt komponiert, an dem sein Kompositionsstil von vielen als unmodern und altmodisch betrachtet wurde. Im Gegensatz zu dem lyrischen und passionierten Violinkonzert ist dieses reflektierender und elegischer im Ausdruck.*

*Das Konzert wird von Sibelius' 2. Sinfonie abgerundet. Sibelius begann die Komposition der Sinfonie im Winter 1901, kurze Zeit nach der erfolgreichen Uraufführung von „Finlandia“, und komponierte sie 1902 fertig. Sibelius selbst sagte über die Sinfonie, dass sie wie ein „seelisches Eingeständnis“ sei.*

Sponsor:  LARSEN STRINGS  
...made with love and passion

[www.sdjsymfoni.dk](http://www.sdjsymfoni.dk)







## Slotskoncert med ungt dirigenttalent/ *Schlosskonzert mit jungem Dirigent Talent*

Fre/Fr 27.09.2019 • 20:00

Kreuzstall, Schloss Gottorf, Slesvig/Schleswig

Dirigent: Ross Collins  
Solist/in: Jorunn Solløs, fløjte/Flöte

**Carl Nielsen:** Lille suite for strygere/*Kleine Suite für Streicher*

**Mozart:** Fløjtekonzert i G-dur/*Flötenkonzert in G-Dur*

**Haydn:** Symfoni nr. 101/*Sinfonie Nr. 101*

Jorunn Solløs spiller til daglig fløjte i Sønderjyllands Symfoniorkester, men ved denne lejlighed er hun solist i Mozarts fløjtekonzert i G-dur. Dirigent er den unge Ross Collins, som i dag studerer direktion hos professor Jorma Panula i Finland, men oprindeligt stammer han fra Nottingham i England.

Orkestret lærte ham at kende ved sidste års Nordic Masterclass, hvor man ligesom de forrige år vælger efterfølgende at give en eller flere af deltagerne mulighed for at prøve kræfter med et fuldt program og ikke blot et enkelt værk, eller en sats, som det oftest er tilfældet ved disse masterclasses.

*Jorunn Solløs spiller normalt flöte i Sønderjyllands Symfoniorkester, aber bei dieser Gelegenheit ist sie die Solistin bei Mozarts Flötenkonzert in G-Dur. Dirigent ist der junge Ross Collins, der heute Direktion bei Professor Jorma in Finnland studiert, jedoch ursprünglich aus Nottingham in England stammt.*

*Das Orchester lernte Ross Collins im vergangenen Jahr bei den Nordic Masterclass kennen, wo man, genau wie in den vorherigen Jahren, nachfolgend einem oder mehreren Teilnehmern die Möglichkeit gibt, sich mit einem ganzen Programm und nicht nur einem einzelnen Werk oder einem Satz, wie es meist bei diesen Masterclasses üblich ist, in den Ring zu wagen.*



## Gospelgalla/*Gospelgala*

Fre/Fr 29.11.2019 • 20:00

Idrætshallen, Flensborg/*Flensburg*

Dirigent: René Bjerregaard  
Solister/*Solistinnen*: Laura Kjærgaard – Linda Andrews – Johanna Løhde Nielsen  
Kor/*Chor*: Sønderborg Gospel Choir

Kunne I tænke jer at høre lækker gospelmusik med det symfoniske brus af et orkester? Så tag hele familien med til koncert.

I mødes af energi og glæde, når I kommer til Sønderjyllands Symfoniorkesters Gospel Galla Koncert. Så glæd jer til at blive taget med på en rejse gennem smukke inderlige sange, der vækker store følelser over gospelhits, der giver jer lyst til at synge med, når Sønderjyllands Symfoniorkester sammen med Sønderborg Gospelkor og solisterne Laura Kjærgaard, Linda Andrews og Johanna Løhde Nielsen synger og spiller kendte og elskede gospelsange. Disse sange blev netop arrangeret til denne koncert af John Kristensen i udgaver for symfoniorkester, solister og gospelkor. Her må der både klappes og synges med, for det er musik, man bliver glad af.

*Möchtet ihr fantastische Gospelmusik kombiniert mit dem sinfonischen Touch eines Orchesters erleben? Dann seid dabei bei diesem Konzert und nehmt die ganze Familie mit.*

*Es erwarten euch pure Energie und Lebensfreude bei diesem Gospel-Gala-Konzert mit dem Sønderjyllands Symfoniorkester. Ihr könnt euch auf eine Reise durch die Welt wunderschöner und warmherziger Melodien freuen, die große Gefühle bei den gespielten Gospelhits wecken, und ihr werdet sicher den Wunsch verspüren, mitzusingen, wenn das Sønderjyllands Symfoniorkester gemeinsam mit dem Sønderborg Gospelkor und den Solistinnen Laura Kjærgaard, Linda Andrews und Johanna Løhde Nielsen bekannte und beliebte Gospellieder singen und spielen werden. Diese wurden eigens für dieses Konzert von John Kristensen in einer Ausgabe für Sinfonieorchester, Solisten und Gospelchor arrangiert. Hier darf sowohl geklatscht als auch mitgesungen werden, weil es Musik ist, die einen froh macht.*





## Børnejulekoncert/ *Kinderweihnachtskonzert*

Tors/Do 05.12.2019 • 19:00

Stadthalle, Egernførde/Eckernförde

Dirigent:  
Konferencier/solist/*Conferencier/Solist.*  
Kor/*Chor.*

Bernhard Voss  
Ole Kibsgaard  
Lokalt børnekor/*lokaler Kinderchor*

Koncert i samarbejde med Det Sønderjyske Sangcenter, Sønderjysk Pige- og Drengekor samt lokale børnekor.

Sønderjyllands Symfoniorkesters årlige julekoncert for børn får i år besøg af Ole Kibsgaard, som mange børn såvel som voksne har oplevet synge, spille, trylle og fortælle til den store guldmedalje. En aften hvor børnene bliver aktivt inddraget og medvirker både fra publikumssiden og fra scenen.

Den unge danske dirigent Bernhard Voss står i spidsen for orkestret, og traditionen tro får orkestret hjælp af nissekor bestående af børn fra lokale skoler i Sydslesvig.

Vi glæder os til at byde jer velkommen til denne festlige og sjove julekoncert med Sønderjyllands Symfoniorkester.

*Das Konzert wird in Zusammenarbeit mit Det Sønderjyske Sangcenter, Sønderjysk Pige- und Drengekor sowie lokalen Kinderchören aus Südschleswig durchgeführt.*

*Das jährliche Kinderweihnachtskonzert des Sønderjyllands Symfoniorkester bekommt in diesem Jahr Besuch von Ole Kibsgaard, den viele Kinder sowie Erwachsene oft haben singen, spielen, zaubern und erzählen hören. Ein Abend, an dem die Kinder aktiv miteinbezogen werden und mitwirken, sowohl im Publikum als auch auf der Bühne.*

*Der junge dänische Dirigent Bernhard Voss steht an der Spitze des Orchesters, und gemäß der Tradition wird das Orchester von einem Nissechor unterstützt, bestehend aus Kindern der lokalen Schulen in Südschleswig.*

*Wir freuen uns darauf, euch zu diesem festlichen und lustigen Weihnachtskonzert mit dem Sønderjyllands Symfoniorkester willkommen zu heißen.*

# FRITID med indhold

I Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger (SdU) kan du blive medlem i vores foreninger og finde lige netop det tilbud, der passer til dig og din familie.

I vores børne- og ungdomshuse rundt i hele Sydslesvig finder du et unikt pædagogisk tilbud til dit barn efter skoletid.

[www.SdU.de](http://www.SdU.de)

  @sdusydslesvig | #fritidmedindhold

SdU   
Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger



## Isabelle van Keulen spiller/spielt Brahms

Fre/Fr 31.01.2020 • 20:00

Deutsches Haus, Flensburg/Flensburg

Chefdirigent: Johannes Wildner  
Solist/in: Isabel van Keulen, violin/Violine

**Carl Nielsen:** Forspil til 2. akt af Saul og David/Vorspiel für den 2. Akt von Saul und David  
**Brahms:** Violinkonzert/Violinkonzert  
**Tjajkovskij/Tschaikowski:** Symfoni nr. 4/Sinfonie Nr. 4

Orkestrets chefdirigent Johannes Wildner tager hul på det nye år i selskab med stjernesolisten Isabelle van Keulen som solist i Brahms' violinkonzert. Isabelle Van Keulen kan se tilbage på en forrygende international violinkarriere som solist på sit instrument. En karriere som blev grundlagt, da hun i 1984 med ét slag brød igennem ved at vinde Eurovision Konkurrencen "Young Musician of the Year 1984" og derved via TV-transmissionerne slog igennem i hele Europa.

Tjajkovskijs symfoni nr. 4 blev komponeret i årene 1877-1878 og blev uropført i det Russiske Musik Selskab i Moskva den 22. februar 1878 med Nikolaj Rubinstein som dirigent. Symfonien fik i Mellemeuropa tilnavnet "Fatum", som betyder "Skæbne".

*Der Chefdirigent des Orchesters Johannes Wildner beginnt das neue Jahr in Gesellschaft der Starsolistin Isabelle van Keulen als Solistin in Brahms' Violinkonzert. Van Keulen kann auf eine strahlende internationale Violinkarriere als Solistin auf ihrem Instrument zurückblicken. Eine Karriere, die 1984 mit ihrem Durchbruch beim Eurovision Wettbewerb begann, als sie den „Young Musician of The Year 1984“ gewann und damit durch die TV-Präsenz in ganz Europa auf einen Schlag bekannt wurde.*

*Tschaikowski's Sinfonie Nr. 4 wurde in den Jahren 1877-1878 komponiert und in der Russischen Musikgesellschaft in Moskau am 22. Februar 1878 mit Nikolaj Rubinstein als Dirigent uraufgeführt. Die Sinfonie erhielt im mittleren Europa den Beinamen „Fatum“, was Schicksal bedeutet.*

Sponsor:  LARSEN STRINGS  
...made with love and passion

[www.sdjsymfoni.dk](http://www.sdjsymfoni.dk)





## Det er hvidt derude/ *Es ist weiß da draußen*

Tors/Do 06.02.2020 • 20:00

Schloss vor Husum, Husum

Dirigent/in: Maria Badstue  
Solist/in: Elsebeth Dreisig, sopran/Sopran

**Grieg: 2 elegiske melodier/2 elegische Melodien**  
**Carl Nielsen: Bøhmisk dans/Böhmischer Tanz**  
**Tågen letter/Der Nebel lichtet sich**  
**Schierbeck: I Danmark er jeg født/In Dänemark wurde ich geboren**  
**Sibelius: Andante festivo/Andante festivo**

samt danske sange/sowie *dänische Lieder*

Afstemningen om Genforeningen i Nordslesvig, i den såkaldte 1. zone, blev afholdt den 10. februar 1920, hvor der blev afgivet 101.652 stemmer (svarende til en valgdeltagelse på 91,5 %).

Vi markerer både årstiden og denne begivenhed omkring Genforeningen med et udvalg af sange og toner, som relaterer til dette. Sopranen Elsebeth Dreisig vil føre os gennem en række vintersange, og orkestret vil med dirigenten Maria Badstue fremføre "Tågen letter" – oprindeligt komponeret til Helge Rodes skuespil Moderen – skrevet i anledning af Genforeningen i 1920.

Til slut vil alle få mulighed for at røre sangstemmen, når Elsebeth Dreisig synger for i fællessangene "Det haver så nyligen regnet" og "Underlige aftenlufter".

*Die Abstimmung der Wiedervereinigung in Nordschleswig, in der sogenannten 1. Zone, wurde am 10. Februar 1920 abgehalten. Es wurden 101.652 Stimmen abgegeben (einer Wahlbeteiligung von 91,5 % entsprechend).*

*Wir markieren bei diesem Konzert sowohl die Jahreszeit als auch das Jubiläum der Wiedervereinigung mit einer Auswahl von Liedern, die eine Relation zu diesen Themen haben. Die Sopranistin Elsebeth Dreisig wird uns durch eine Reihe von Winterliedern führen, und das Orchester wird mit der Dirigentin Maria Badstue „Tågen letter“ zum Besten geben – ursprünglich komponiert für Helge Rodes Schauspiel Moderen – geschrieben anlässlich der Wiedervereinigung von 1920.*

*Zum Abschluss werden alle die Gelegenheit bekommen, ihre Gesangstimme aufzuwärmen, wenn Elsebeth Dreisig für die gemeinsam gesungenen Lieder „Det haver så nyligen regnet“ und „Underlige aftenlufter“ vorsingt.*



# Gymnasiekorkoncert/ Gymnasienchorkonzert

Tors/Do 12.03.2020 • 20:00

Idrætshallen, Flensborg/Flensburg

**Chefdirigent:** Johannes Wildner  
**Solister/Solisten:** Bente Vist, sopran/Sopran & Johan Reuter, baryton/Bariton  
**Kor/Chor:** Syd- og sønderjyske gymnasiekor samt gymnasiekor fra Sydslesvig/  
Südjütländische Gymnasienchöre und Gymnasienchor aus Südschleswig

**Carl Nielsen:** Symfoni nr. 2 (De fire temperamenter)/Sinfonie Nr. 2 (Die vier Temperamente)  
**Bo Holten:** Sønderjysk Sommersymfoni/Südjütländische Sommersinfonie

Hvert år samler Sønderjyllands Symfoniorkester gymnasiekor fra landsdelen til et samarbejdsprojekt omkring kor- og orkesterværker. Dette år bliver det Sønderjysk Sommersymfoni af Bo Holten – for sopran og baryton soli, kor og orkester komponeret i 1993 med tekster af Jens Rosendal. Der er lagt op til en fejring af Sønderjylland og sommertiden, som nærmer sig og ikke mindst ungdommens livsglæde. Koncerten afsluttes med Carl Niensens Symfoni nr. 2, som er en skildring af det koleriske, det flegmatiske, det melankolske og det sangvinske temperament. Inspirationen fik han efter eget udsagn i en sjællandsk krostue, hvor der hang et naivt billede, der illustrerede temperamenterne.

*Jedes Jahr bringt das Sønderjyllands Symfoniorkester Gymnasienchöre aus der Umgebung für ein gemeinsames musikalisches Projekt mit Chor und Orchesterwerken zusammen. In diesem Jahr wird es die Südjütländische Sommersinfonie von Bo Holten sein – für Sopran und Bariton Soli, Chor und Orchester, komponiert 1993 mit Texten von Jens Rosendal. Es wird eingeladen zu einer feierlichen Begehung von Südjutland und dem Sommer, der naht sowie der Lebensfreude der Jugend. Das Konzert wird mit Carl Niensens Sinfonie Nr. 2 beendet, eine Schilderung des cholischen, des phlegmatischen, des melancholischen und des hoffnungsvollen Temperament. Die Inspiration bekam Jens Rosendal nach eigenen Angaben in einer seeländischen Wirtsstube, wo ein naives Bild hing, das die genannten Temperamente illustrierte.*

Sponsor:  LARSEN STRINGS  
...made with love and passion

[www.sdjsymfoni.dk](http://www.sdjsymfoni.dk)





## 100-året for Genforeningen/ 100 Jahre Wiedervereinigung m. Sigurd Barrett

Tors/Do 07.05.2020 • 19:00

Deutsches Haus, Flensburg/Flensburg

Dirigent & solist: Sigurd Barrett

Gå om bord i 100-året for Genforeningen med dine børn og børnebørn sammen med den folkekære entertainer Sigurd Barrett, som er kendt for både sin store musikalitet samt evne til at formidle selv vanskeligt tilgængelige emner på en enkel, musikalsk og direkte facon.

Denne gang står Sønderjyllands Symfoniorkester sammen med Sigurd Barrett klar til at synge og spille en berigende koncert som led i Sønderjyllands Symfoniorkesters fejring af 100-året for Genforeningen i 2020. I har måske allerede læst om det, hørt musik fra den tid, lært om det i skolen, set det i fjernsynet eller...

Til maj kan I opleve det LIVE! med Sønderjyllands Symfoniorkester og Sigurd Barrett som dirigent og solist.

*Seid gemeinsam mit euren Kindern und Enkelkindern dabei, wenn wir mit dem beliebten Entertainer Sigurd Barrett 100 Jahre Wiedervereinigung feiern. Sigurd Barrett ist bekannt für sowohl seine große Musikalität als auch seine Gabe, selbst schwer zugängliche Themen auf eine einfache, musikalische und direkte Art und Weise zu vermitteln.*

*Dieses Mal steht das Sønderjyllands Symfoniorkester gemeinsam mit Sigurd Barrett bereit, als Teil ihrer Feierlichkeiten von 100 Jahren Wiedervereinigung in 2020 ein bereicherndes Konzert zu spielen und zu singen. Ihr habt vielleicht schon davon gelesen, Musik aus dieser Zeit gehört, in der Schule etwas darüber gelernt, es im Fernsehen gesehen oder...*

*Im Mai könnt ihr diese Begebenheit mit dem Sønderjyllands Symfoniorkester und Sigurd Barrett als Dirigent und Solist LIVE! erleben.*

Druckerei  
**Nielsen**

seit 1920

Vi trykker siden  
**1920**  
i Flensburg

**Teater- og  
koncerthæfte  
2019-2020  
blev trykt på  
100 % genbrugspapir  
- de brugte farver indeholder  
ingen mineralolie**

Druckerei Ernst H. Nielsen  
Behmstraße 5  
24941 Flensburg

Telefon 0461 999 39 39  
info@druckerei-nielsen.de  
www.druckerei-nielsen.de



# PRISOVERSIGT TEATER

## STADTTHEATER, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Troen og ingen	7
Camille Clouds Brevkasse	7
Så længe mit hjerte slår	12
Nattergalen	15
Den sidste Gud - De Damer goes Boyband	17
Bilisten	17
Elverhøj	18

PRISGRUPPE 1	1. parket, 1. rang,	1.-6. række 1.-5. række, midterpladser
PRISGRUPPE 2	1. parket, 1. rang,	7.-12. række 1.-5. række, yderpladser
PRISGRUPPE 3	2. rang,	1.-2. række
PRISGRUPPE 4	2. rang,	3.-4. række

## IDRÆTSHALLEN, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Eugen Onegin	9
PRISGRUPPE 1	række 1-3
PRISGRUPPE 2	række 4-7
PRISGRUPPE 3	række 8-11
PRISGRUPPE 4	række 12-14

## PRISER efter PRISGRUPPER for STADTTHEATER og IDRÆTSHALLEN FL

PRISGRUPPE	PRIS	ABOPRIS	REDUCERET PRIS
1	26,- (32,-)	22,- (28,-)	13,- (16,-)
2	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
3	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
4	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

Alle priser er i euro og inkl. gebyr.  
Priserne i parentes er for ikke-medlemmer.

## FLENSBORGHUS, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Dansk, danskere...	13
Nytårskoncert (ingen abopriser)	13

## SLESVIGHUS, SLESVIG

FORESTILLING	SIDE
Dancing Stories - Kærlighed	11
Fru Sauterne	18

## HUSUMHUS, HUSUM

FORESTILLING	SIDE
SUPER HUMAN	8

## HARRESLEV DANSKE SKOLE

FORESTILLING	SIDE
Nostalgi Er Ikke Hvad Det Har Været	14

## LIST KULTURHUS, SILD

FORESTILLING	SIDE
Træt lever og tungt hjerte	16

## MEDBORGERHUSET, EGERNFØRDE

FORESTILLING	SIDE
Træt lever og tungt hjerte	16

PRIS	ABOPRIS	REDUCERET PRIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## DEUTSCHES HAUS, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Lyset over Skagen	6

PRIS	ABOPRIS	REDUCERET PRIS
25,- (31,-)	15,- (21,-)	12,- (15,-)

## SLESVIGHUS, SLESVIG

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Vitello	10

## NORDFRIESLANDHALLE, LÆK

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Skatteøen	14

PRIS	REDUCERET PRIS
10,- (14,-)	5,- (7,-)

# KONCERTER

## DEUTSCHES HAUS, FLENSBORG

<b>KONCERT</b>		<b>SIDE</b>	
Elgars cellokoncert		20	
Isabelle van Keulen spiller Brahms		25	
PRISGRUPPE	PRIS	ABOPRIS	REDUCERET PRIS
1 (rk. 7-18)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
2 (rk. 1-6)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
3 (rk. 19-24)	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## SCHLOSS GOTTORF, SLESVIG

<b>KONCERT</b>	<b>SIDE</b>
Slotskoncert med ungt dirigenttalent	21

## SCHLOSS VOR HUSUM, HUSUM

<b>KONCERT</b>	<b>SIDE</b>
Det er hvidt derude	26

## IDRÆTSHALLEN, FLENSBORG

<b>KONCERT</b>	<b>SIDE</b>
Gospelgalla	22
Gymnasiekorkkoncert	27

PRIS	ABOPRIS	REDUCERET PRIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## STADTHALLE, EGERNFØRDE

<b>FAMILIEKONCERT</b>	<b>SIDE</b>
Børnejulekoncert	23

## DEUTSCHES HAUS, FLENSBORG

<b>FAMILIEKONCERT</b>	<b>SIDE</b>
100-året for Genforeningen med Sigurd Barrett	28

PRIS	REDUCERET PRIS
8,- (12,-)	4,- (6,-)

# ABO

## 1. Fast abonnement

Du køber en fastlagt pakke med forestillinger eller koncerter til en fast pris. Teaterpakken indeholder 7 teaterforestillinger i Stadttheater i Flensburg, koncertpakken 2 koncerter i Deutsches Haus og 1 koncert i Idrætshallen i Flensburg. Udfyld blot bestillingskuponen side 34 & 35 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon.

## 2. Valg-abonnement

Du kan frit vælge mellem alle forestillinger og koncerter, der tilbydes til abonnementspris. Vedr. de forestillinger, du vil købe, oplyser du blot antal billetter og pris. Der skal dog minimum købes 5 billetter til 5 forskellige arrangementer for at få dem til abonnementspris. Udfyld blot bestillingskuponen side 36 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon.

## 3. Fleks-abonnement

Du betaler en fast pris på 120 hhv. 160 euro per sæson og kan frit vælge blandt alle teaterforestillinger og koncerter. Prisen gælder for 6 billetter til 6 forskellige arrangementer. Du får tilsendt 6 kuponer, som du bytter mod en billet. Udfyld blot bestillingskuponen side 37 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon. Ingen garanti for faste siddepladser, eller hvis forestillingen hhv. koncerten er udsolgt.

## 4. Flatrate

Du er 0-25 år gammel? Så kan du købe en flatrate for 50 euro per sæson og være med til alle teaterforestillinger og koncerter i denne brochure for sæson 2019/2020. Det er ikke nødvendigt, at du reserverer en billet forinden. Du viser blot dit adgangskort ved aftenkassen og får en billet. Udfyld blot dit adgangskort ved aftenkassen og får en billet. Udfyld blot bestillingskuponen side 37 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon. Ingen garanti for faste siddepladser, eller hvis forestillingen hhv. koncerten er udsolgt.



Alle priser er i euro og inkl. gebyr.  
Priserne i parentes er for ikke-medlemmer.

# PREISÜBERSICHT THEATER

## STADTTHEATER, FLENSBURG

VORSTELLUNG	SEITE
Troen og ingen	7
Camille Clouds Brevkasse	7
Så længe mit hjerte slår	12
Nattergalen/ <i>Die Nachtigall</i>	15
Den sidste Gud - De Damer goes Boyband	17
Bilisten	17
Elverhøj	18

PREISGRUPPE 1	1. Parkett, 1.-6. Reihe 1. Rang, 1.-5. Reihe, mittlere Plätze
PREISGRUPPE 2	1. Parkett, 7.-12. Reihe 1. Rang, 1.-5. Reihe, seitliche Plätze
PREISGRUPPE 3	2. Rang, 1.-2. Reihe
PREISGRUPPE 4	2. Rang, 3.-4. Reihe

## IDRÆTSHALLEN, FLENSBURG

VORSTELLUNG	SEITE
Eugen Onegin	9
PREISGRUPPE 1	Reihe 1-3
PREISGRUPPE 2	Reihe 4-7
PREISGRUPPE 3	Reihe 8-11
PREISGRUPPE 4	Reihe 12-14

## PREISE nach PREISGRUPPEN für STADTTHEATER und IDRÆTSHALLEN FL

PREISGRUPPE	PREIS	ABOPREIS	RED. PREIS
1	26,- (32,-)	22,- (28,-)	13,- (16,-)
2	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
3	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
4	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

Alle Preise sind in Euro und inkl. Gebühr.  
Die Preise in Klammern sind für Nicht-Mitglieder.

## FLENSBORGHUS, FLENSBURG

VORSTELLUNG	SEITE
Dansk, danskere...	13
Neujahrskonzert (keine Abopreise)	13

## SLESVIGHUS, SCHLESWIG

VORSTELLUNG	SEITE
Dancing Stories - <i>Kærlighed/Liebe</i>	11
Fru Sauterne	18

## HUSUMHUS, HUSUM

VORSTELLUNG	SEITE
SUPER HUMAN	8

## DÄNISCHE SCHULE HARRISLEE

VORSTELLUNG	SEITE
Nostalgi Er Ikke Hvad Det Har Været	14

## LIST KULTURHUS, SYLT

VORSTELLUNG	SEITE
Træt lever og tungt hjerte	16

## MEDBORGERHUSET, ECKERNFÖRDE

VORSTELLUNG	SEITE
Træt lever og tungt hjerte	16

PREIS	ABOPREIS	REDUZIERTER PREIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG

VORSTELLUNG	SEITE
Lyset over Skagen	6

PREIS	ABOPREIS	REDUZIERTER PREIS
25,- (31,-)	15,- (21,-)	12,- (15,-)

## SLESVIGHUS, SCHLESWIG

FAMILIENVORSTELLUNG	SEITE
Vitello	10

## NORDFRIESLANDHALLE, LECK

FAMILIENVORSTELLUNG	SEITE
Skatteøen	14

PREIS	REDUZIERTER PREIS
10,- (14,-)	5,- (7,-)

# KONZERTE

## DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG

<b>KONZERT</b>		<b>SEITE</b>	
Elgars Cellokonzert		20	
Isabelle van Keulen spielt Brahms		25	
PREISGRUPPE	PREIS	ABOPREIS	RED. PREIS
1 (Reihe 7-18)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
2 (Reihe 1-6)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
3 (Reihe 19-24)	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## SCHLOSS GOTTORF, SCHLESWIG

<b>KONZERT</b>	<b>SEITE</b>
Schlosskonzert mit jungem Dirigent Talent	21

## SCHLOSS VOR HUSUM, HUSUM

<b>KONZERT</b>	<b>SEITE</b>
Es ist weiß da draußen	26

## IDRÆTSHALLEN, FLENSBURG

<b>KONZERT</b>	<b>SEITE</b>	
Gospelgala	22	
Gymnasienchorkonzert	27	
PREIS	ABOPREIS	REDUZIERTER PREIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## STADTHALLE, ECKERNFÖRDE

<b>FAMILIENKONZERT</b>	<b>SEITE</b>
Kinderweihnachtskonzert	23

## DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG

<b>FAMILIENKONZERT</b>	<b>SEITE</b>
100 Jahre Wiedervereinigung mit Sigurd Barrett	28
PREIS	REDUZIERTER PREIS
8,- (12,-)	4,- (6,-)

Alle Preise sind in Euro und inkl. Gebühr.  
Die Preise in Klammern sind für Nicht-Mitglieder.

# ABO

## 1. Festes Abonnement

Du kaufst ein festgelegtes Paket mit Theatervorstellungen und Konzerten zu einem festen Preis. Das Theaterpaket beinhaltet 7 Theatervorstellungen im Stadttheater, das Konzertpaket 2 Konzerte im Deutschen Haus und 1 Konzert in der Idrætshalle in Flensburg. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 34 & 35 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch.

## 2. Wahl-Abonnement

Du hast die freie Wahl zwischen allen Theatervorstellungen und Konzerten, die zum Abonnementspreis angeboten werden. Gib einfach die Anzahl gewünschter Tickets und den Preis an. Es müssen jedoch mindestens 5 Tickets für 5 unterschiedliche Veranstaltungen gekauft werden, um den Abonnementspreis zu erhalten. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 36 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch.

## 3. Flex-Abonnement

Für einen Festpreis von 120 bzw. 160 Euro pro Saison kannst du frei zwischen allen Theatervorstellungen und Konzerten auswählen. Der Preis gilt für 6 Tickets für 6 unterschiedliche Veranstaltungen. Du bekommst 6 Coupons zugeschickt, die du gegen die Tickets eintauschst. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 37 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch. Keine Garantie auf einen festen Sitzplatz oder bei ausverkaufter Vorstellung bzw. ausverkauftem Konzert.

## 4. Flatrate

Du bist 0-25 Jahre alt? Dann kannst du eine Flatrate für nur 50 Euro pro Saison kaufen und an allen Theatervorstellungen und Konzerten aus der Broschüre für die Saison 2019/2020 teilnehmen. Du zeigst einfach deine dir zugeschickte Flatratekarte an der Abendkasse vor und erhältst ein Ticket. Fülle den Bestellcoupon auf Seite 37 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch. Keine Garantie auf einen festen Sitzplatz oder bei ausverkaufter Vorstellung bzw. ausverkauftem Konzert.



# ABO 1 TEATER/THEATER

## 7 FORESTILLINGER - STADTTHEATER FL

FORESTILLING	SIDE
Troen og ingen	7
Camille Clouds Brevkasse	7
Så længe mit hjerte slår	12
Nattergalen	15
Den sidste Gud - De Damer goes Boyband	17
Bilisten	17
Elverhøj	18

PRISGRUPPE 1 1. parket, 1.-6. række  
1. rang, 1.-5. række, midterpladser

PRISGRUPPE 2 1. parket, 7.-12. række  
1. rang, 1.-5. række, yderpladser

PRISGRUPPE 3 2. rang, 1.-2. række

PRISGRUPPE 4 2. rang, 3.-4. række

PRISGRUPPE	ABOPRIS Medlem	ABOPRIS Ikke-Medlem
1	154,-	196,-
2	126,-	168,-
3	98,-	140,-
4	70,-	112,-

## 7 VORSTELLUNGEN - STADTTHEATER FL

VORSTELLUNG	SEITE
Troen og ingen	7
Camille Clouds Brevkasse	7
Så længe mit hjerte slår	12
Nattergalen/ <i>Die Nachtigall</i>	15
Den sidste Gud - De Damer goes Boyband	17
Bilisten	17
Elverhøj	18

PREISGRUPPE 1 1. Parkett, 1.-6. Reihe  
1. Rang, 1.-5. Reihe, mittlere Plätze

PREISGRUPPE 2 1. Parkett, 7.-12. Reihe  
1. Rang, 1.-5. Reihe, seitliche Plätze

PREISGRUPPE 3 2. Rang, 1.-2. Reihe

PREISGRUPPE 4 2. Rang, 3.-4. Reihe

PREISGRUPPE	ABOPREIS Mitglied	ABOPREIS Nicht-Mitglied
1	154,-	196,-
2	126,-	168,-
3	98,-	140,-
4	70,-	112,-

Hermed bestiller jeg ovennævnte forestillinger i abo:

*Hiermit bestelle ich die oben genannten Vorstellungen im Abo:*

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. & by/PLZ & Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Send til:  
*Senden an:*

Dansk Sekretariat for Flensburg by  
Schiffbrücke 42  
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de  
+49 461 14408 125



# ABO 1 KONCERT/KONZERT

## 2 KONserter - DEUTSCHES HAUS FL

KONCERT	SIDE
Elgars cellokoncert	20
Isabelle van Keulen spiller Brahms	25

PRISGRUPPE	ABOPRIS Medlem	ABOPRIS Ikke-Medlem
1 (række 7-18)	32,-	42,-
2 (række 1-6)	26,-	36,-
3 (række 19-24)	20,-	30,-

## 1 KONCERT - IDRÆTSHALLEN FL

KONCERT	SIDE
Gospelgalla (ingen faste siddepladser)	22

ABOPRIS

10,- (16,-)

## SAMLET ABOPRIS

ABOPRIS Medlem	ABOPRIS Ikke-Medlem
42,-	58,-
36,-	52,-
30,-	46,-

## 2 KONZERTER - DEUTSCHES HAUS FL

KONZERT	SEITE
Elgars Cellokoncert	20
Isabelle van Keulen spiller Brahms	25

PREISGRUPPE	ABOPREIS Mitglied	ABOPREIS Nicht-Mitglied
1 (Reihe 7-18)	32,-	42,-
2 (Reihe 1-6)	26,-	36,-
3 (Reihe 19-24)	20,-	30,-

## 1 KONZERT - IDRÆTSHALLE FL

KONZERT	SIDE
Gospelgala (keine festen Sitzplätze)	22

ABOPREIS

10,- (16,-)

## ABOPREIS GESAMT

ABOPREIS Mitglied	ABOPREIS Nicht-Mitglied
42,-	58,-
36,-	52,-
20,-	46,-

Hermed bestiller jeg ovennævnte koncertabo:

*Hiermit bestelle ich das oben genannte Konzertabo:*

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. & by/PLZ & Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Send til:

*Senden an:*

Dansk Sekretariat for Flensburg by  
Schiffbrücke 42  
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de  
+49 461 14408 125



# ABO 2 VALGABO/WAHLABO

MINDST 5 ARRANGEMENTER/MINDESTENS 5 VERANSTALTUNGEN

FORESTILLING/ VORSTELLUNG	DATO/DATUM	Ⓛ	BY/ORT	SIDE/SEITE	ANTAL BILLETTER/ ANZAHL TICKETS	PRIS/PREIS	SSF-MEDLEM SSF-MITGLIED
Lyset over Skagen	25.09.2019	20:00	Flensborg	6			
Troen og ingen	29.09.2019	20:00	Flensborg	7			
Camille Clouds Brevkasse	21.10.2019	20:00	Flensborg	7			
SUPER HUMAN	21.10.2019	20:00	Husum	8			
Eugen Onegin	31.10.2019	19:30	Flensborg/ Flensburg	9			
Dancing Stories - Kærlighed/ Liebe	06.11.2019	20:00	Slesvig/ Schleswig	11			
Så længe mit hjerte slår	17.11.2019	20:00	Flensborg	12			
Dansk, danskere...	28.11.2019	20:00	Flensborg	13			
Nostalgi Er Ikke Hvad Det ...	06.02.2020	20:00	Harreslev	14			
Nattergalen/Die Nachtigall	14.02.2020	20:00	Flensborg/ Flensburg	15			
Træt lever og tungt hjerte	18.02.2020	20:00	Egernførde	16			
Træt lever og tungt hjerte	20.02.2020	20:00	Sild	16			
Den sidste Gud - De Damer ...	20.02.2020	20:00	Flensborg	17			
Bilisten	16.03.2020	20:00	Flensborg	17			
Elverhøj	26.03.2020	20:00	Flensborg	18			
Fru Sauterne	24.04.2020	20:00	Slesvig	18			

KONCERT/KONZERT	DATO/DATUM	Ⓛ	BY/ORT	SIDE/SEITE	ANTAL BILLETTER/ ANZAHL TICKETS	PRIS/PREIS	SSF-MEDLEM SSF-MITGLIED
Elgars cellokoncert/ Elgars Cellokonzert	19.09.2019	20:00	Flensborg/ Flensburg	20			
Slotskoncert/Schlosskonzert	27.09.2019	20:00	Slesvig/ Schleswig	21			
Gospelgalla/Gospelgala	29.11.2019	20:00	Flensborg/ Flensburg	22			
Isabelle van Keulen spiller/spielt Brahms	31.01.2020	20:00	Flensborg/ Flensburg	25			
Det er hvidt derude/ Es ist weiß da draußen	06.02.2020	20:00	Husum	26			
Gymnasiekorkoncert/ Gymnasienchorkonzert	12.03.2020	20:00	Flensborg/ Flensburg	27			
Familiekoncert/ Familienkonzert	07.05.2020	19:00	Flensborg/ Flensburg	28			

Hermed bestiller jeg ovennævnte forestillinger/koncerter i valgabo:  
Hiermit bestelle ich die oben genannten Vorstellungen/Konzerte im Wahlabo:

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. & by/PLZ & Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Send til:  
Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensborg by  
Schiffbrücke 42  
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de  
+49 461 14408 125





## ABO 3 Flex/Flex

Hermed bestiller jeg et fleks-abonnement

SSF-medlem 120 euro eller

Ikke-medlem 160 euro

*Hiermit bestelle ich ein Flex-Abonnement*

*SSF-Mitglied 120 Euro oder*

*Nicht-Mitglied 160 Euro*

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. & by/PLZ & Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Send til:

*Senden an:*

Dansk Sekretariat for Flensburg by  
Schiffbrücke 42  
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de  
+49 461 14408 125

## ABO 4 Flatrate

Hermed bestiller jeg et flatrate-abonnement til 50 euro

*Hiermit bestelle ich ein Flatrate-Abonnement für 50 Euro*

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. & by/PLZ & Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Send til:

*Senden an:*

Dansk Sekretariat for Flensburg by  
Schiffbrücke 42  
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de  
+49 461 14408 125



# Praktiske oplysninger

## Billetter

SSF samarbejder med  om salg af billetter i Syd-slesvig. Det inkluderer alle typiske betalingsmuligheder samt print-selv-billetter.

Alle priser er i euro og inklusive billetgebyr.  
Ved onlinekøb tilføjes de gængse kreditkortgebyrer.

Bestilte og leverede billetter refunderes ikke.  
Reservationer opretholdes i maksimalt 3 dage.

Alt billetsalg foregår på hjemmesiden  .de

og via e-mail: [billetten@syfo.de](mailto:billetten@syfo.de)  
hhv. på telefon **+49 461 14408 125**

Løssalget starter den **17.06.2019** online og i alle salgssteder:

### Flensburg by

Schiffbrücke 42  
24939 Flensburg  
+49 461 14408 125  
[flby@syfo.de](mailto:flby@syfo.de)

### Flensburg amt

Norderstr. 74  
24939 Flensburg  
+49 461 14408 155  
[flamt@syfo.de](mailto:flamt@syfo.de)

### Gottorp amt

Lollfuß 89  
24837 Slesvig  
+49 4621 23888  
[gottorp@syfo.de](mailto:gottorp@syfo.de)

### Husum amt

Neustadt 95  
25813 Husum  
+49 4841 2612  
[husum@syfo.de](mailto:husum@syfo.de)

### Ejdersted amt

Am Hafen 30  
25832 Tønning  
+49 4861 5493  
[ejdersted@syfo.de](mailto:ejdersted@syfo.de)

### Sydtønder amt

Lorenz-Jannsen-Str. 1  
25899 Nibøl  
+49 4661 2755  
[sydtoender@syfo.de](mailto:sydtoender@syfo.de)

### Rendsborg/Egernførde amt

H.C. Andersen-Weg 8  
24340 Egernførde  
+49 4351 2527  
[rd-eck@syfo.de](mailto:rd-eck@syfo.de)

### Aktivitetshuset

Norderstr. 49  
24939 Flensburg  
+49 461 150140  
[akti@sdu.de](mailto:akti@sdu.de)

### Reisebüro Peelwatt

Reisezentrum Neubauer Touristik  
Marie-Curie-Ring 39  
24941 Flensburg  
+49 461 4068090  
[info@reisebuero-peelwatt.de](mailto:info@reisebuero-peelwatt.de)



+49 461 8082161

## Abopakker

Teaterabo og koncertabo kan bestilles på siderne 34-37 i brochuren. Endvidere kan alle abonnementer bestilles på telefon **+49 461 14408 125**, e-mail [billetten@syfo.de](mailto:billetten@syfo.de) eller i SSF's sekretariater. Så snart vi har modtaget din bestilling samt indbetaling på nedestående konto, vil billetterne blive tilsendt.

## Bankforbindelse

SSF-billetten i Tyskland: IBAN: DE30 2152 0100 1001 0075 79  
BIC: UNBNDE21XXX - Union Bank

SSF-billetten i Danmark: kto.nr.: 1335988,  
reg.nr. 8065 - Sydbank Padborg

## Rabat

Rabat fås kun ved henvendelse til SSFs sekretariater. **Der skal fremlægges legitimation ved køb.**

Der ydes **50% rabat på løssalgprisen** til elever, unge under uddannelse, bistandsmodtagere, frivillige med Ehrenamts-karte og handicappede – se **reduceret pris** for medlemmer hhv. for ikke-medlemmer (dog ikke ved køb af abonnement).

Der ydes **grupperabat** for grupper med mindst 10 personer:

- For SSF distrikter - se abopris for medlemmer
- For andre grupper - se abopris for ikke-medlemmer
- For skoleklasser - se reduceret pris minus yderligere 50% ekstra skoleklasse-rabat!

## Transport


Ved forestillingerne i Stadttheater Flensburg tilbydes der igen "Heimfahrdienst der Flensburger Theaterfreunde". Køb en taxabillet ved garderoben inden forestillingen, så står en taxa parat til fælles hjemkørsel efter forestillingen til reduceret pris.

## Familietilbud

Der bydes på familieforestillinger den 02.11.19 med 'Vitello' i Slesvighus og den 26.01.20 med 'Skatteøen' i Nordfrieslandhalle i Læk. Børnejulekoncerten finder sted den 05.12.19 i Stadthalle i Egernførde. Refusion af bustransport er muligt, hvis man kan samle til fælles kørsel. Kontakt dit lokale sekretariat.

# Praktische Informationen

## Tickets

SSF arbeitet mit  , einem dänischen Ticketanbieter, zusammen. Dieser bietet alle gängigen Zahlungsarten sowie Print@Home Tickets an.

Alle Preise sind in Euro und inklusive Ticketgebühr.  
Beim Online-Kauf kommen die üblichen Kreditkartengebühren zum Ticketpreis hinzu.

Bestellte und gelieferte Tickets können nicht zurückgenommen werden. Reservierungen werden maximal 3 Tage aufrecht erhalten.

Der gesamte Ticketverkauf läuft über  oder per E-Mail: [billetter@syfo.de](mailto:billetter@syfo.de) bzw. telefonisch unter **0461-14408-125**

Der Ticketverkauf beginnt am **17.06.2019** online sowie in allen Vorverkaufsstellen:

**Flensburg by**  
Schiffbrücke 42  
24939 Flensburg  
0461 14408 125  
[flby@syfo.de](mailto:flby@syfo.de)

**Flensburg amt**  
Norderstr. 74  
24939 Flensburg  
0461 14408 155  
[flamt@syfo.de](mailto:flamt@syfo.de)

**Gottorp amt**  
Lollfuß 89  
24837 Schleswig  
04621 23888  
[gottorp@syfo.de](mailto:gottorp@syfo.de)

**Husum amt**  
Neustadt 95  
25813 Husum  
04841 2612  
[husum@syfo.de](mailto:husum@syfo.de)

**Ejdersted amt**  
Am Hafen 30  
25832 Tönning  
04861 5493  
[ejdersted@syfo.de](mailto:ejdersted@syfo.de)

**Sydtønder amt**  
Lorenz-Janssen-Str. 1  
25899 Niebüll  
04661 2755  
[sydtoender@syfo.de](mailto:sydtoender@syfo.de)

**Rendsborg/Egernførde amt**  
H.C. Andersen-Weg 8  
24340 Eckernförde  
04351 2527  
[rd-eck@syfo.de](mailto:rd-eck@syfo.de)

**Aktivitetshuset**  
Norderstr. 49  
24939 Flensburg  
0461 150140  
[akti@sdu.de](mailto:akti@sdu.de)

**Reisebüro Peelwatt**  
Reisezentrum Neubauer Touristik  
Marie-Curie-Ring 39  
24941 Flensburg  
0461 4068090  
[info@reisebuero-peelwatt.de](mailto:info@reisebuero-peelwatt.de)



0461 8082161

## Abopakete

Theaterabo und Konzertabo können auf den Seiten 34-37 bestellt werden. Außerdem können Abonnements telefonisch unter **0461-14408-125**, per E-Mail an [billetter@syfo.de](mailto:billetter@syfo.de) oder in den SSF Sekretariaten gekauft werden. Sobald wir deine Bestellung sowie Einzahlung auf dem untenstehenden Konto registriert haben, werden dir deine Tickets zugestellt.

## Bankverbindung

SSF-billetter in Deutschland: IBAN: DE30 2152 0100 1001 0075 79  
BIC: UNBNDE21XXX - Union Bank

SSF-billetter in Dänemark: kto.nr.: 1335988,  
reg.nr. 8065 - Sydbank Padborg

## Ermäßigung

Ermäßigte Tickets erhält man nur in den SSF-Sekretariaten.  
**Beim Kauf ist ein Nachweis vorzulegen.**

Schüler, Auszubildende, Sozialhilfeempfänger, Freiwillige mit Ehrenamtskarte und Menschen mit Behinderung erhalten **50% Ermäßigung** – siehe ermäßigter Preis für Mitglieder bzw. Nicht-Mitglieder (jedoch nicht beim Kauf eines Abonnements).

Gruppen ab 10 Personen erhalten eine **Ermäßigung**:

- Für SSF Ortsvereine - siehe Abopreis für Mitglieder
- Für andere Gruppen - siehe Abopreis für Nicht-Mitglieder
- Für Schulklassen - siehe ermäßigter Preis abzgl. weiterer 50% extra Schulklassenrabatt!

## Transport

Bei den Vorstellungen im Stadttheater Flensburg bieten wir den „Heimfahrdienst der Flensburger Theaterfreunde“ an. Kaufe vor Beginn der Vorstellung ein Taxiticket an der Garderobe, dann steht nach der Vorstellung ein Taxi für die Heimfahrt zu einem reduzierten Preis für dich bereit.

## Familienangebot

Am 02.11.19 bieten wir die Familienvorstellungen ‚Vitello‘ im Slesvighus und am 26.01.20 ‚Skatteøen‘ in der Nordfrieslandhalle in Leck an. Das Kinderweihnachtskonzert findet am 05.12.19 in der Stadthalle Eckernförde statt. Bei gemeinsamem Bustransport können die Ausgaben erstattet werden. Nimm Kontakt mit deinem lokalen Sekretariat auf.



**BIER  
BRUMMER**  
Getränke Fachgroßhandel

*Pålidelig leverandør til  
både firmaer, gastronomi  
og private.*

**EIN ECHTER FLENSBURGER, DAS SIND WIR!**

Gutenbergstraße 4 · 24941 Flensburg  
Tel.: (0461) 4 42 56 · Fax: 47 04 32  
eMail: info@bier-brummer.de



**ARCHITEKTURBÜRO  
DIERKING**

Arkitekt MAA  
Medlem af Akademisk Arkitektforeningen  
Freischaffender Architekt  
Mitglied der Architektenkammer  
in Schleswig-Holstein

Große Str. 4 · 24937 Flensburg  
Tel +49 461 18 05 00 · Fax +49 461 2 54 00  
E-Mail: arch-dierking@foni.net

**THOMSEN-SPÄNE**  
ENERGIKOKS, HOLZ UND MEHR...

**Kaminholz**  
ofenfertig ab 35 € Schüttemeter,  
frei Hof

Pellets · Holzbrikett · Anmachholz



**Lecker Chaussee 14 · 24983 Handewitt**  
Tel. 04608 492 · Fax 04608 1538 · www.thomsen-kg.de



**K.-H. Weder**  
Bodenbeläge

Antikdielen • Parkett • Teppichböden • Laminat  
Design-Planken • PVC • Schleifarbeiten • Linoleum

Raiffeisenstraße 8  
24941 Flensburg  
www.weder38383.de

Fon 04 61 - 3 83 83  
Fax 04 61 - 31 01 61  
khweder@weder38383.de

Duschtüren  
Spiegel  
Isolierverglasung  
Insektenschutzgitter

*Glas* **FRANZEN**

Kauslundhof 10  
24943 Flensburg

Telefon: (04 61) 6 18 63  
Telefax: (04 61) 6 17 64



Veranstaltungstechnik  
Messtechnik  
Konferenztechnik  
Show und Event

**Jam Studio**  
The Power Of Music

Mergenthalerstr. 8 · 24941 Flensburg  
Tel. 0461-444 53  
www.jam-studio.de

# SPILLESTEDER/SPIELOORTE

## **Stadttheater**

Rathausstr. 22, 24937 Flensburg/*Flensburg*  
Parkering/*Parken*: Parkhaus Speicherlinie 17

## **Idrætshallen**

Moltkestr. 20c, 24939 Flensburg/*Flensburg*

## **Deutsches Haus**

Berliner Platz 1, 24937 Flensburg/*Flensburg*

## **Flensborghus**

Norderstr. 76, 24939 Flensburg/*Flensburg*  
Parkering/*Parken*: Schiffbrücke 42,  
Schiffbrücke på havnesiden/  
*Schiffbrücke an der Hafenseite*  
eller/*oder im Parkhaus Segelmacherstr.*

## **Medborgerhuset**

H.C. Andersen-Weg 8, 24340 Egernførde/*Eckernförde*

## **Stadthalle Eckernförde**

Am Exer 1, 24340 Egernførde/*Eckernförde*

## **Harreslev Danske Skole/**

### ***Dänische Schule Harrislee***

Süderstr. 90, 24955 Harreslev/*Harrislee*

## **Husumhus**

Neustadt 83, 25813 Husum

## **Schloss vor Husum**

König-Friedrich V-Allee, 25813 Husum

## **List Kulturhus**

Alte Dorfstr. 20, 25992 List/*Sylt*

## **Nordfrieslandhalle**

Am Süderholz 13e, 25917 Læk/*Leck*

## **Schloss Gottorf**

Schloßinsel 1, 24837 Slesvig/*Schleswig*

## **Slesvighus**

Lollfuß 89, 24837 Slesvig/*Schleswig*

Parkering/*Parken*: Schleihallenparkplatz

*Sild/Sylt*

Harreslev/  
*Harrislee*

Flensburg/  
*Flensburg*

Læk/*Leck*

Slesvig/  
*Schleswig*

Husum

Egernførde/  
*Eckernförde*



Der kompetente Partyservice, wenn es um Ihr Fest geht.

[www.ja-serviceteam-flensburg.de](http://www.ja-serviceteam-flensburg.de)  
Tel. 0461-852843

*Wir beraten Sie gerne!*



- Dachdeckerei
- Bauklempnerei
- Fassadenbau

**0461 - 2 22 44**

**24 Stunden Notdienst**

**Jeg/vi ønsker at blive medlem(mer) af Sydslesvigsk Forening (SSF)**  
**Ich/wir möchte(n) Mitglied(er) des SSF werden**

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. By/PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Fødselsdag/Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Flere medlemmer i samme husstand (navn, fødselsdag):  
Weitere Mitglieder des Haushalts (Name, Geburtsdatum):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

- Husstandskontingent/Familienbeitrag, 37 € år/Jahr  
 Enkeltmedlemskab/Einzelmitgliedschaft, 24 € år/Jahr  
 Ungdomskontingent/Jugendbeitrag (unge indtil 27 år under uddannelse med egen bopæl), 5 € år/Jahr

Jeg giver SSF bemyndigelse til at videregive min adresse til andre organisationer indenfor det danske mindretal. Mine data vil blive gemt elektronisk til foreningens formål i henhold til "Bundesdatenschutzgesetz".

Ich erlaube dem SSF, meine Adresse an andere Organisationen der dänischen Minderheit weiterzugeben. Meine Daten werden entsprechend der Zwecke des Vereins gem. Bundesdatenschutzgesetz elektronisch gespeichert.

\_\_\_\_\_  
Dato, underskrift / Datum und Unterschrift

### **Debitering/Lastschrift**

**SEPA-debiteringsmandat:** Jeg giver SSF tilladelse til at hæve medlemsbidraget fra min konto. Jeg giver min bank besked om, at SSF må hæve bidraget.

**SEPA-Lastschriftmandat:** Ich ermächtige den SSF, den Mitgliedsbeitrag von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom SSF auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

Kontoindehaver/Kontoinhaber(in): \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

BIC \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Dato, underskrift / Datum und Unterschrift



## **Støt vores kultur-tilbud med et medlemskab i SSF.**

Det koster kun 24 euro om året og giver dig bl.a. rabat til SSF Kultur's arrangementer.

## **Unterstütze unser Kulturangebot mit Deiner Mitgliedschaft.**

Sie kostet nur 24 euro pro Jahr. SSF-Mitglieder erhalten u.a. ermäßigten Eintritt bei SSF Kultur-Veranstaltungen.

**www.syfo.de**



# Konzerter Theater

in Südschleswig 2019/2020



**KULTUR**